

32004R0593

L 94/10

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

31.3.2004

**REGULAMENTUL (CE) NR. 593/2004 AL COMISIEI
din 30 martie 2004**

privind deschiderea și modul de gestionare a contingentelor tarifare în sectorul ouălor și pentru ovalbumine

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2771/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul ouălor ⁽¹⁾, modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 493/2002 al Comisiei ⁽²⁾, în special articolul 3 alineatul (2), articolul 6 alineatul (1) și articolul 15,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2783/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind regimul comun de comercializare a ovalbuminei și lactalbuminei ⁽³⁾, modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 2916/95 al Comisiei ⁽⁴⁾, în special articolul 2 alineatul (2), articolul 4 alineatul (1) și articolul 10,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1474/95 al Comisiei din 28 iunie 1995 privind deschiderea și modul de gestionare a contingentelor tarifare în sectorul ouălor și pentru ovalbumine ⁽⁵⁾ s-a modificat substanțial de mai multe ori ⁽⁶⁾. Din motive de claritate și raționalitate, regulamentul mai sus menționat trebuie codificat.
- (2) În cadrul Organizației Mondiale a Comerțului, Comunitatea s-a angajat să deschidă contingente tarifare pentru anumite produse în sectorul ouălor și pentru ovalbumină. În consecință, trebuie stabilite numele de punere în aplicare a acestor contingente.
- (3) Gestionarea sistemului trebuie asigurată prin licențele de import. În acest scop, trebuie definite, în special, modalitățile de prezentare a cererilor și elementele ce trebuie să figureze pe cereri și pe licențe, prin derogare de la articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei din 9 iunie 2000 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole ⁽⁷⁾, modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 325/2003 ⁽⁸⁾. De asemenea, licențele trebuie eliberate

după o perioadă de reflecție și prin aplicarea unui procentaj unic de acceptare, acolo unde este cazul. În interesul comercianților, trebuie să se prevadă că cererea de licență poate fi retrasă după stabilirea coeficientului de acceptare.

- (4) Pentru a asigura regularitatea importurilor, cantitățile prevăzute la anexa I trebuie distribuite de-a lungul unui an.
- (5) Pentru a asigura o gestionare eficientă a regimului, valoarea garanției pentru licențele de import în cadrul regimului menționat trebuie stabilită la 20 EUR pentru 100 kg (echivalent ouă în coajă).
- (6) Pentru a asigura buna funcționare a regimului, în special pentru a elimina riscul de speculă, inerent în sectorul ouălor și al albuminei, accesul comercianților la regimul menționat trebuie condiționat de respectarea unor condiții precise, pentru a se asigura rigurozitatea activităților lor în acest sector.
- (7) Comercianților trebuie să li se atragă atenția asupra faptului că licențele pot fi utilizate numai pentru produse care corespund tuturor dispozițiilor veterinare în vigoare în Comunitate.
- (8) Pentru a asigura o bună gestionare a regimurilor de import, Comisia trebuie să dispună de informații exacte din partea statelor membre cu privire la cantitățile reale importate. Din motive de claritate, statele membre trebuie să folosească un model unic pentru comunicarea cantităților către Comisie.
- (9) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului de gestionare a cărnii de pasăre și ouălor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Contingentele tarifare de import prevăzute de anexa I sunt deschise anual pentru perioada 1 iulie - 30 iunie pentru grupele de produse și în condițiile prevăzute.

⁽¹⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 49.

⁽²⁾ JO L 77, 20.3.2002, p. 7.

⁽³⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 104.

⁽⁴⁾ JO L 305, 19.12.1995, p. 49.

⁽⁵⁾ JO L 145, 29.6.1995, p. 19.

⁽⁶⁾ Vezi anexa V.

⁽⁷⁾ JO L 152, 24.6.2000, p. 1.

⁽⁸⁾ JO L 47, 21.2.2003, p. 21.

Articolul 2

Contingentele prevăzute la articolul 1 se repartizează după cum urmează:

pentru grupa E 1:

- 20 %, în perioada 1 iulie - 30 septembrie;
- 30 %, în perioada 1 octombrie - 31 decembrie;
- 30 %, în perioada 1 ianuarie - 31 martie;
- 20 %, în perioada 1 aprilie - 30 iunie.

pentru grupele E 2 și E 3:

- 25 %, în perioada 1 iulie - 30 septembrie;
- 25 %, în perioada 1 octombrie - 31 decembrie;
- 25 %, în perioada 1 ianuarie - 31 martie;
- 25 %, în perioada 1 aprilie - 30 iunie.

Articolul 3

Orice import în Comunitate în cadrul contingentelor prevăzute la articolul 1 este condiționat de prezentarea unei licențe de import.

Articolul 4

Licențele de import prevăzute la articolul 3 sunt reglementate de următoarele dispoziții:

- (a) solicitantul unei licențe de import este o persoană fizică sau juridică, care, la momentul prezentării cererii, poate face dovada, la cererea autorităților competente din statele membre, că a importat cel puțin 50 de tone (echivalent ouă în coajă) de produse care intră sub incidența Regulamentelor (CEE) nr. 2771/75 (cu excepția ouălor destinate incubăției) și (CEE) nr. 2783/75 în timpul fiecăruia din cei doi ani calendaristici care precedă anul depunerii cererii de licențe sau care este autorizat în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 89/437/CEE a Consiliului⁽¹⁾ pentru tratarea produselor din ouă; cu toate acestea, vânzătorii cu amănuntul sau restaurantele care vând aceste produse consumatorului final nu pot beneficia de acest regim;
- (b) cererea de licențe prezintă numai unul din numerele de grupă prevăzute de anexa I; aceasta se poate referi la mai multe produse de la coduri NC diferite și originare din aceeași țară; în acest caz, toate codurile NC și descrierile lor se înscriu la rubrica 16, respectiv 15. În ceea ce privește grupele E 2 și E 3, cantitatea totală se convertește în echivalent ouă în coajă.

Cererea de licențe se referă la minim o tonă și la maxim 10 % din cantitatea disponibilă pentru grupa respectivă în perioada definită la articolul 2;

- (c) cererea de licențe și licența conțin, la rubrica 8, mențiunea țării de origine;

- (d) cererea de licențe și licența conțin, la rubrica 20, una din următoarele mențiuni:

Reglamento (CE) n° 593/2004

Forordning (EF) nr. 593/2004

Verordnung (EG) Nr. 593/2004

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 593/2004

Regulation (EC) No 593/2004

Règlement (CE) n° 593/2004

Regolamento (CE) n. 593/2004

Verordening (EG) nr. 593/2004

Regulamento (CE) n.º 593/2004

Asetus (EY) N:o 593/2004

Förordning (EG) nr 593/2004

- (e) licența conține, la rubrica 24, una din următoarele mențiuni:

Reducción del derecho del AAC conforme a lo establecido en el Reglamento (CE) n° 593/2004

Reduktion i toldsatsen i henhold til forordning (EF) nr. 593/2004

Ermäßigung des Zollsatzes gemäß Verordnung (EG) Nr. 593/2004

Μείωση του δασμού του ΚΑ, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 593/2004

Reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 593/2004

Réduction du droit du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 593/2004

Riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 593/2004

Verlaging van het GDT-recht op grond van Verordening (EG) nr. 593/2004

Redução do direito da PAC previsto no Regulamento (CE) n.º 593/2004

Yhteisön yhteisen tullitariffin maksua alennettu seuraavan mukaisesti: Asetus (EY) N:o 593/2004

Reduktion av Gemensamma tulltaxans tariffer enligt förordning (EG) nr 593/2004.

Articolul 5

- (1) Cererea de licență se depune în primele șapte zile ale lunii care precede fiecare perioadă definită la articolul 2.

- (2) Cererea de licență se depune la autoritatea competentă din statul membru în care este stabilit solicitantul sau în care acesta și-a stabilit sediul social. Aceasta se primește numai în cazul în care solicitantul declară în scris că nu a depus și se angajează să nu depună, pentru perioada în curs, alte cereri referitoare la produsele din aceeași grupă.

În cazul în care un solicitant depune mai mult de o cerere pentru produsele din aceeași grupă, nu se primește nici una din aceste cereri.

⁽¹⁾ JO L 212, 22.7.1989, p. 27.

Cu toate acestea, fiecare solicitant poate prezenta mai multe cereri de licențe de import pentru produsele aflate în aceeași grupă, în cazul în care aceste produse sunt originare din țări diferite. Cererile, separate pentru fiecare țară de origine, se depun în același timp la autoritatea competentă a unui stat membru. În ceea ce privește cantitatea maximă prevăzută la articolul 4 litera (b) și pentru aplicarea normei din prezentul alineat paragraful al doilea, acestea sunt considerate ca o singură cerere.

(3) Cererile de licențe de import pentru toate produsele prevăzute la articolul 1 sunt însoțite de constituirea unei garanții de 20 EUR pentru 100 kg echivalent ouă în coajă.

(4) Statele membre comunică Comisiei, în a cincea zi lucrătoare de la încheierea perioadei de depunere a cererilor, cererile depuse pentru fiecare produs din grupa respectivă. Această comunicare cuprinde lista solicitanților și o evidență a cantităților cerute pentru fiecare grupă.

Toate comunicările, inclusiv cele negative, se fac prin mesaj telex sau prin fax în ziua lucrătoare menționată, după modelul reprodus la anexa II, în cazul în care nu s-a depus nici o cerere sau după modelele reproduse la anexele II și III, în cazul în care cererile au fost depuse.

(5) Comisia decide în cel mai scurt timp posibil în ce măsură se poate da curs cererilor prevăzute la articolul 4.

În cazul în care cantitățile pentru care s-au solicitat licențe depășesc cantitățile disponibile, Comisia stabilește un procentaj unic de acceptare a cantităților solicitate. În cazul în care acest procentaj este mai mic de 5 %, Comisia poate să nu dea curs cererilor; garanțiile se eliberează de îndată.

Comerciantul poate să își retragă cererea de licență în cele zece zile lucrătoare de la publicarea procentajului unic de acceptare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în cazul în care aplicarea acestui procentaj duce la stabilirea unei cantități mai mici de 20 de tone (echivalent ouă în coajă). Statele membre informează Comisia în termen de cinci zile lucrătoare de la retragerea cererii și eliberează garanția de îndată.

Comisia determină cantitatea rămasă care se adaugă cantității disponibile din perioada trimestrială ce urmează perioadei anuale de contingentare prevăzute la articolul 1.

(6) Licențele se eliberează în cel mai scurt timp posibil, după ce Comisia ia o decizie.

(7) Licențele se pot folosi numai pentru produsele care corespund tuturor dispozițiilor veterinare în vigoare în Comunitate.

(8) Statele membre comunică Comisiei, înainte de sfârșitul celei de-a patra luni ce urmează fiecărei perioade anuale prevăzute la articolul 1, volumul total al importurilor efectuate pentru fiecare grupă în temeiul prezentului regulament în această perioadă.

Toate comunicările, inclusiv comunicările referitoare la absența importurilor, se fac în conformitate cu anexa IV.

Articolul 6

În sensul aplicării articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, valabilitatea licențelor de import este de o sută cincizeci de zile începând cu data eliberării efective, fără a se depăși, cu toate acestea, sfârșitul perioadei definite la articolul 1.

Licențele de import eliberate în temeiul prezentului regulament nu sunt transmisibile.

Articolul 7

Dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1291/2000 se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor din prezentul regulament.

Cu toate acestea, prin derogare de la articolul 8 alineatul (4) din regulamentul menționat, cantitatea importată în temeiul prezentului regulament nu poate fi mai mare decât cea menționată la rubricile 17 și 18 din licența de import. În acest scop, se înscrie cifra „0” la rubrica 19 din licența menționată.

Articolul 8

Regulamentul (CE) nr. 1474/95 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa VI.

Articolul 9

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 30 martie 2004.

Pentru Comisie

Franz FISCHLER

Membru al Comisiei

ANEXA I

Numărul grupei	Codul NC	Taxa din Tariful Vamal Comun, aplicabilă în euro pe tonă greutate de produs	(în tone)
			Contingente tarifare anuale (articolul 1)
E 1	0407 00 30	152	135 000
E 2	0408 11 80	711	7 000 ⁽¹⁾
	0408 19 81	310	
	0408 19 89	331	
	0408 91 80	687	
	0408 99 80	176	
E 3	3502 11 90	617	15 500 ⁽¹⁾
	3502 19 90	83	

⁽¹⁾ Echivalent-ouă în coajă. Conversie în conformitate cu ratele forfetare de randament stabilite de anexa 69 la Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 (JO L 253, 11.10.1993, p. 1).

ANEXA II

Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 593/2004

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE DG AGRI/D/2 – Sectorul ouă

Cerere de licențe de import cu taxă redusă GATT

Data:

Perioada:

Stat membru:

Expeditor:

Persoană de contact:

Telefon:

Fax:

Destinatar: DG AGRI/D/2

Fax: (32-2) 298 87 97

(E-mail: AGRI-POULTRY-IMPORT@cec.eu.int)

(în tone)

Numărul grupei	Cantitatea solicitată	
	Greutate produse	Greutate echivalent-ouă în coajă
E 1		
E 2		
E 3		

ANEXA III

Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 593/2004

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE DG AGRI/D/2 – Sectorul ouă

Cerere de licențe de import cu taxă redusă GATT	Data:	Perioada:
---	-------	-----------

Stat membru:

(în tone)

Numărul grupe	Codul NC	Solicitant (nume și adresă)	Cantitate		Țara de origine
			Greutate produs	Greutate echivalent-ouă în coajă	
E 1					
		Total pe grupă			
E 2					
		Total pe grupă			
E 3					
		Total pe grupă			

ANEXA IV

Comunicare privind importurile efective

Stat membru:

Aplicarea articolului din regulamentul

Cantități de produse (în kg) efectiv importate:

*A se trimite la: DG AGRI/D/2 – Fax: (32-2) 298 87 97
(E-mail: AGRI-POULTRY-IMPORT@cec.eu.int)*

Numărul grupei	Cantitatea efectiv importată	Țara de origine

ANEXA V

Regulament abrogat, cu modificările sale succesive

Regulamentul (CE) nr. 1474/95 al Comisiei	(JO L 145, 29.6.1995, p. 19)
Regulamentul (CE) nr. 2916/95 al Comisiei, numai articolul 1 alineatul (5), privind Regulamentul (CE) nr. 1474/95	(JO L 305, 19.12.1995, p. 49)
Regulamentul (CE) nr. 573/96 al Comisiei	(JO L 80, 30.3.1996, p. 54)
Regulamentul (CE) nr. 876/96 al Comisiei	(JO L 118, 15.5.1996, p. 17)
Regulamentul (CE) nr. 937/96 al Comisiei	(JO L 127, 25.5.1996, p. 26)
Regulamentul (CE) nr. 1102/96 al Comisiei	(JO L 146, 20.6.1996, p. 30)
Regulamentul (CE) nr. 1219/96 al Comisiei	(JO L 161, 29.6.1996, p. 55)
Regulamentul (CE) nr. 997/97 al Comisiei, numai articolul 2 și articolul 4 alineatul (3)	(JO L 144, 4.6.1997, p. 11)
Regulamentul (CE) nr. 1242/97 al Comisiei	(JO L 173, 1.7.1997, p. 77)
Regulamentul (CE) nr. 1514/97 al Comisiei, numai articolul 3 privind Regulamentul (CE) nr. 1474/95	(JO L 204, 31.7.1997, p. 16)
Regulamentul (CE) nr. 1371/98 al Comisiei	(JO L 185, 30.6.1998, p. 17)
Regulamentul (CE) nr. 1323/1999 al Comisiei	(JO L 157, 24.6.1999, p. 29)
Regulamentul (CE) nr. 1356/2000 al Comisiei	(JO L 155, 28.6.2000, p. 36)
Regulamentul (CE) nr. 1043/2001 al Comisiei, numai articolul 3 și articolul 5 privind Regulamentul (CE) nr. 1474/95	(JO L 145, 31.5.2001, p. 24)

ANEXA VI

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 1474/95	Prezentul regulament
Articolele 1-7	Articolele 1-7
—	Articolul 8
Articolul 8	Articolul 9
anexele I-IV	anexele I-IV
—	anexa V
—	anexa VI